

Wittgenstein

维特根斯坦

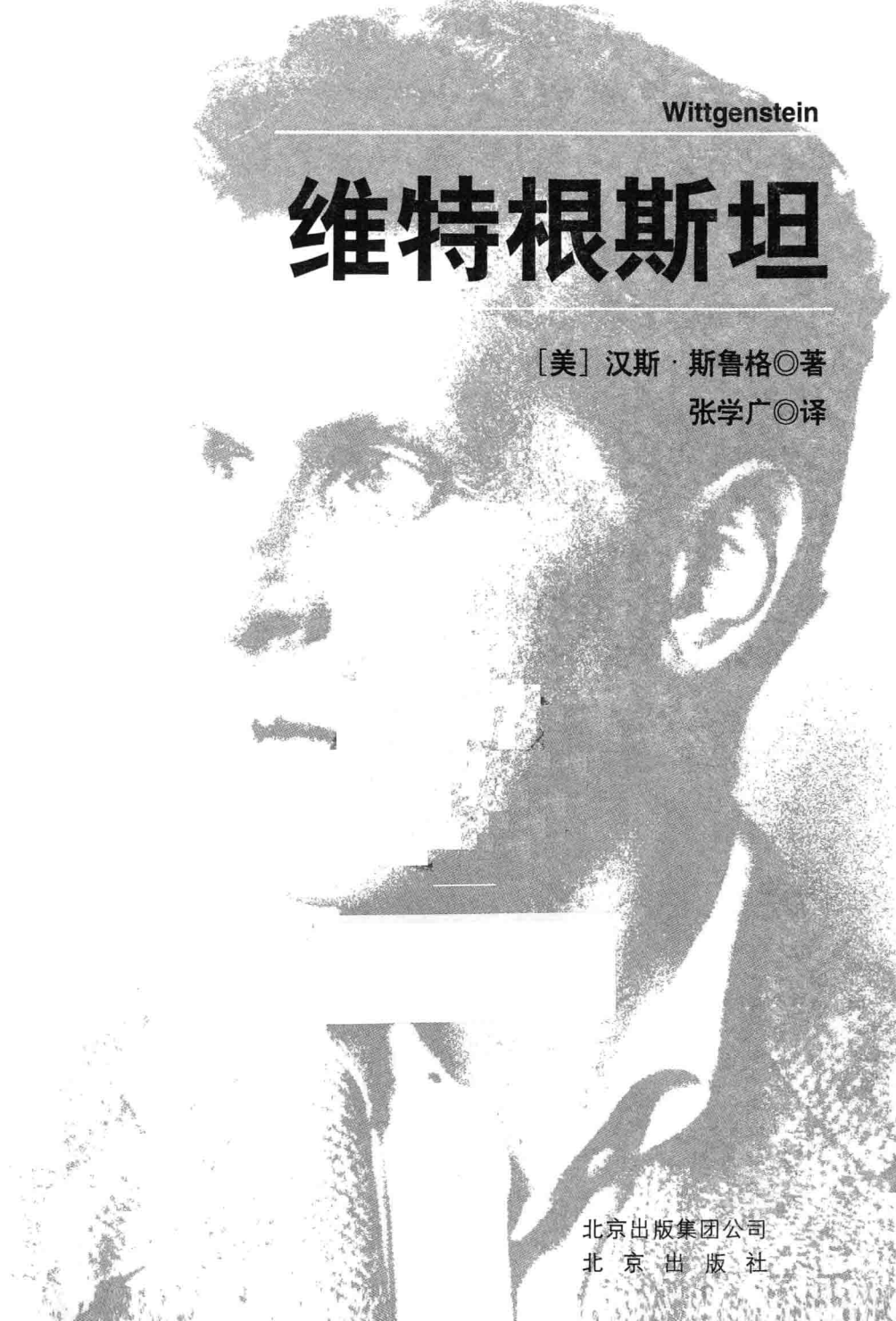
[美] 汉斯·斯鲁格◎著

张学广◎译



北京出版集团公司
北京出版社

Wittgenstein



Wittgenstein

维特根斯坦

[美] 汉斯·斯鲁格◎著

张学广◎译

北京出版集团公司
北京出版社

著作权合同登记号：01 - 2014 - 4233

© Hans Sluga 2011

Chinese Simplified Translation Copyright@ Beijing

Publishing Group Co. , Ltd 2015

2015 中文版专有权属于北京出版集团公司，未经书面许可，不得翻印或以任何形式和方法使用本书中的任何内容和图片。

图书在版编目(CIP)数据

维特根斯坦 / (美) 斯鲁格著 ; 张学广译. — 北京 : 北京出版社, 2015. 1

书名原文: Wittgenstein

ISBN 978 - 7 - 200 - 11080 - 7

I. ①维… II. ①斯… ②张… III. ①维特根斯坦,
L. (1889 ~ 1951) — 哲学思想—研究 IV. ①B561. 59

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2014)第 296523 号

维特根斯坦

WEITEGENSITAN

[美] 汉斯·斯鲁格 著
张学广 译

*

北京出版集团公司 出版
北京出版社
(北京北三环中路 6 号)
邮政编码: 100120

网 址: www. bph. com. cn
北京出版集团公司总发行
新华书店经销
大厂益利印刷有限公司印刷

*

889 毫米 × 1194 毫米 32 开本 9 印张 155 千字

2015 年 1 月第 1 版 2015 年 1 月第 1 次印刷

ISBN 978 - 7 - 200 - 11080 - 7

定价: 35.00 元

质量监督电话: 010 - 58572393

中文版前言

有些文献需要反复阅读——路德维希·维特根斯坦的著作便是如此。每次重读，对每位新读者而言，每每于新环境阅读，这类文献都会打开新的视野。这些文献既有文学类，也有哲学类。儒家经典当属此类，莎士比亚和歌德的名作、柏拉图和黑格尔的著作亦属此类。维特根斯坦的《逻辑哲学论》和《哲学研究》也正是此类著作。

对维特根斯坦的最初读者——一如其导师贝特兰·罗素——来说，《逻辑哲学论》首先是论述形而上学，论述由简单对象和基本事实构成的世界结构的著作；维也纳学派的实证主义者接着将此书解读为提出一种严格科学的实证主义世界观。读者们后来在其中找到关于经验知识的超验条件的半康德式哲学。再往后，一些读者在《逻辑哲学论》中发现一种怀疑论观点，认为我们必须克服哲学，然后才能正确地看待世界。最后，一些当代读者认为该书受到叔本华、托尔斯泰和克尔凯郭尔的启发，

承载着果断的道德形式。就《哲学研究》而言，《逻辑哲学论》和维特根斯坦的整个工作也可以看作是首先发展了一种语言哲学和意义理论——的确有两种意义理论。前一种意义理论聚焦于作为表征系统的语言观，后一种意义理论聚焦于作为交流和使用系统的语言。关切维特根斯坦有关数学基础评论的读者还强调其对语言和数学中规则和遵守规则的关注，而其他读者则觉得他首先是对心灵的本性、心灵和身体的关联以及内在状态和外在行为间的关系做出洞察。要是超出古典哲学问题的视线，还会有读者力图将维特根斯坦的文本看作是产生它们的那个历史文化环境的文献。他们将《逻辑哲学论》解读为十足现代主义的典型表达，把其严肃的极简主义和对纯粹的抽象形式的关注与现代主义建筑和艺术联系起来，他们将后来具有松散、开放结构的《哲学研究》解读为对前期思想的后现代主义批判。在更为特异的支脉中，维特根斯坦甚至被解读为对独特的人格、对竭力通达天才的人、对精神痛苦中的人类性灵的由衷表达。换句话说，解读维特根斯坦的方式可能不少于一打。

维特根斯坦著作的中国读者无疑会发现更为新颖独到的方面。经由伯特兰·罗素（1920—1921年他曾造访中国）的媒介，维特根斯坦的《逻辑哲学论》很早就引起中国哲学家们的注意。1949年前他们主要以罗素和维

也纳学派的精神研究该著作，但这一时期除《逻辑哲学论》外，他们也同时注意到维特根斯坦的后期哲学著作。当然，对中国读者来说，眼下的研究仍自然而然地留有许多问题。中国读者也许想思考维特根斯坦的思想与中国传统学人的思想间的密切关系。儒家对礼的强调与维特根斯坦对社会实践的强调间难道没有相似性？维特根斯坦的《逻辑哲学论》的“神秘主义”与庄子的神秘主义间难道不会有契合之处？马克思有关人类思想之社会基础的观点与维特根斯坦有关语言之社会基础的观点不可以相互一致？当然这些比较本身很少出自哲学的旨趣，尽管若能对所比较的思想家或观点予以更多关注的话，这类比较确有价值。无论如何，对于中国哲学家如何更有效地检视维特根斯坦的著述，我还没有资格评点。

但是，对我们所有人来说都应关切的问题则是我们能怎样使用维特根斯坦的著作。我们必须提醒自己，追问这一问题真正说来就是以维特根斯坦的精神去思考。他的著述如今已成为各类编辑和学术解释的原始材料。我们全神贯注于筛选他生前和死后出版的各种文献、所形成的各种版本、它们的编年纪事。我们也关切解释他的语词和句子时所遇到的极复杂的问题。所有这些工作都可以理解，但是这不是或不尽然是真正以维特根斯坦的精神研究哲学。维特根斯坦本人并不关心哲学文本的

注释，而关心的是竭力消除各种哲学混淆。他认为自己的工作具有诊断治疗的维度。我们应该问问，以这种方式推进工作对我们来说意味着什么。我们生活的哪些方面最需要进行哲学诊断？哪里进行诊断干预最为急切？维特根斯坦自己对这些问题有明确看法，但我们认为最急需诊断治疗的倒是维特根斯坦没有触及的问题。也许仍然需要关注形而上学学说和政治意识形态的欺骗力，但我们可能必须将自己的诊断注意力转向形而上学和意识形态混淆的新形式。一种治疗性的哲学化妨碍我们提出关于世界的积极论断？哲学化必不可免地是一项解构事业，像维特根斯坦所说的推倒纸房子？或者我们能否设想一种思想的治疗形式，它包含哲学的或半哲学的理论论断？

我在本书中竭力激活维特根斯坦的观点，以推进我们理解自己的社会政治现实这一事业。不可否认，维特根斯坦不是一位政治哲学家，但是我们当下社会现实的不确定性提出了如下问题：我们是否需要更多关注社会政治世界中正在发生的事情，维特根斯坦是否向我们提供理解这些事情的工具。通过关注我们社会政治生存的困境，通过提出维特根斯坦如何帮助我们摆脱这些困境的问题，我希望对他的著作获得不同于现有解读的新解读，希望表明他的思想对我们的生活依然至关重要。我

的著作旨在将这些关切纳入对维特根斯坦思想进行宽广阐释的语境。读者也许想了解我在新近的著作《政治学与对公共善的搜寻》（剑桥大学出版社 2014 年版）中力图对这一思想所做的更为详细的贯彻。

汉斯·斯鲁格

2014 年秋

前 言

vi 毫无疑问，路德维希·维特根斯坦是 20 世纪哲学的关键人物。就其提问的透彻性、重塑哲学景观的决定性，以及思考的深度和语言的力量而言，他堪与马丁·海德格尔媲美，后者恰好是他的同代人，并来自欧洲的相邻地区。为何 20 世纪的两为最为原创的哲学思想家出自关联的背景，只有当我们认识到所有伟大的哲学化都源于一种（社会、政治、文化的）危险环境时才能理解这一点。柏拉图和亚里士多德处于如此环境，笛卡尔和霍布斯处于如此环境，而我们这两位 20 世纪的思想家也处于如此环境。

维特根斯坦和海德格尔生活在尤为混乱的年代，当时欧洲在世界的主导地位于一系列痛苦的协约中行将终结；他们出生时欧洲的文化危机（现代性危机）正变得尖锐，而他们成长于尤其暴露这一瓦解的区域。然而，这些事态发展以某种不同的方式影响了两位哲学家。在前一本书中，我力图在其时代的历史政治环境中刻画海

德格尔的哲学化。此处我力图参照政治现实来考察维特根斯坦的哲学思想。维特根斯坦的生活环境在这方面的确极为有趣。这位哲学家属于天才的成功家族，在后期帝国维也纳的奥地利-犹太文化中拥有中枢地位——这是最后繁荣和早期解体的时刻。许多奥地利文化精英（约翰内斯·勃拉姆斯、古斯塔夫·马勒、西格蒙德·弗洛伊德、古斯塔夫·克利姆特、阿道夫·鲁斯、卡尔·克劳斯）与维特根斯坦家族和维特根斯坦本人有来往。当他从事哲学后，维特根斯坦也结识了他那时代一些最富创造性的哲学思想家，比如哥特洛布·弗雷格、伯特兰·罗素、G. E. 摩尔、莫里茨·石里克和鲁道夫·卡尔纳普。在英国，他度过了成人生活的主要阶段，另外还与主要的知识分子如约翰·梅纳德·凯恩斯、利顿·斯特雷奇和阿尔·图灵相识。无论如何，这一群星璀璨的背景极大地缓释了维特根斯坦对他那黑暗时代的强烈预感，以及他对英国和美国文明的隔膜感。尽管他的工作容纳了得自这一文明的各种冲动，但他同时在思想中竭力克服这一文明。作为现代欧洲哲学文化遗产的继承人，他看到自己不过是孤单地站在十字路口的人。

vii

我写本书的首要目的是向不熟悉或很少知道的读者澄清维特根斯坦的思想。我从述说维特根斯坦的生活开始，以便于阐明他的哲学工作缘起的历史的、政治的和

个人的条件。紧接着几章竭力识别维特根斯坦著作中的一些主要概念和观点。鉴于这项工作涉及广泛，我不得不略去很多细节。我的阐述也将或多或少绕开专家们就维特根斯坦思想所探讨的内容。我将尽力主要以自己的话语陈述维特根斯坦的思想。有识之士很快便会看到，本书中我所选择的主题和强调的重点大多是我自己的。哲学文本毕竟像拼图图片，使维特根斯坦如此感兴趣，它们总是可以以不止一种方式去拼接。我将在第八章指明，由于维特根斯坦及其同代人所经历的社会政治变革，而且鉴于我们的当下生活没有这么多戏剧性变化，所以我们最深刻和最紧迫的问题是必须关切我们人类的社会政治存在的条件和可能性。因此，我在例释维特根斯坦的思想概念时，尤其专注于询问它们与所由来的历史政治环境如何联结着，它们如何被用于理解这一环境。在最后一章，我力图通过询问如下问题总结这些思考成果，即维特根斯坦的思想如何帮助我们面对当代社会政治生存的特定问题。

维特根斯坦由于两本著作而众所周知。第一本是光彩夺目的早熟著作《逻辑哲学论》——还是一战士兵的他所完成的杰作。该书以简短编号的命题写成，从关于逻辑的专门讨论延伸到关于意义的反思，即使对哲学上训练有素的读者也构成挑战。著作完成之后，维特根斯

坦放弃了对哲学的积极探索近乎十年。当他返回该主题时，便开始修改自己的前期假设，这一新工作最终凝结为他的《哲学研究》，1936—1947年间写成，但直到维特根斯坦1951年去世后才出版。此后，其他大量著述也相继出版，比如20世纪30年代早期的《蓝皮书和褐皮书》，以及取自维特根斯坦生命最后几年而现在以《论确定性》为名出版的哲学笔记。其他著作包括从一战期间写成的哲学《笔记》，经由包括30年代以来材料的《哲学评论》《哲学语法》《关于数学基础的评论》《字条集》，到40年代以后关于心理学哲学的广泛著述。

如果没有这些著作，20世纪的哲学发展肯定会是另一个样子。维特根斯坦首先影响了两代哲学家。在20年代，他对英国的伯特兰·罗素和F. P. 拉姆塞这样的哲学家以及对维也纳学派的哲学家而言尤为重要，对后者来说《逻辑哲学论》成了逻辑实证主义的指南。从事这一传统的解释者仍然将维特根斯坦首先看作一名逻辑学家和关于语言的理论家，以及经由如此研究而系统消解哲学问题的人。第二次世界大战后，维特根斯坦和他的《哲学研究》启发了新一代英美哲学家，他们与第一批人的做法相反，拒绝大规模的、正式的理论化，竭力通过诉诸常识和日常语言而零碎地解决哲学问题。第三波思想家近来更多关注维特根斯坦思想中的怀疑取向。还有

一部分人则首先尽力从有关人类心灵所涉及的问题中理解他。一些人走得如此远，以至于认为他首先是位伦理思想家。

由于他的所有这些影响，维特根斯坦仍在哲学中带来不安。他的思维方式和写作风格证明过于个人化而难以与哲学学术实践完全合拍。而且，维特根斯坦本人也不仅对自己的工作而且对哲学整体怀有特殊的矛盾情节。这一态度已显见于《逻辑哲学论》，它包含在如下话语中，即凡是理解他著作的人都会将其命题当作无意义的而搁置一边。这一不屑一顾的姿态也在维特根斯坦的后期著述中重复着，他宣布自己的目标是从哲学困惑中解放自己而不再去构造任何一种理论。

维特根斯坦的哲学著作一点也不易读，对它们的研究需要相当的耐心和坚韧。作者很少向他的读者让步。当他写下优美简洁的散文，只偶尔使用专业词汇时，他的思维路径往往难以追随。他很少向读者衔接以前，从不提供导引或总结。他的著述的典型特征是几乎处处缺少描述题目或章节标题。它们全由一系列编号的命题和段落组成，其中多种话题复杂交织着加以考察。但是，打算不负辛劳认真研究这些文本的人都会从中发现对现代哲学某些最急迫问题的深刻关注。世界及其结构，语言和意义，人类本身的特质，规则的功能，必然性的本

性，数学的真理，世界观的多样性，伦理学的问题，生命的意义，便是他关切的许多问题的一部分。而且，维特根斯坦几乎以催眠的方式探讨这些论题，一再以新的词语搭配返回同一问题，这迫使读者日渐敏感于所讨论的问题的复杂性。

在讨论维特根斯坦的思想时，我经常引用他的话语。我这样做的首要目的是为我对他文本的特定解读提供支持证据。但是，我也希望让读者感受到维特根斯坦的声调和他的散文之美。尽管维特根斯坦的确在英国做了大量哲学工作，但他几乎总是用德语写作。实际上他的所有著作都是经过翻译后出版的。尽管这些翻译大多都算得当，但我发觉很多地方以自己的方式加以修正甚或加以替代倒更合适。

ix

本书的写作中，我得到其他多人的帮助。需要特别感谢拉伯特·里德 (Rupert Read)、大卫·斯特恩 (David Stern)、安德鲁·诺里斯 (Andrew Norris) 和迈克尔·黑迈尔斯 (Michael Hymers)，他们阅读了大部分甚至全部手稿，所提建议对完成我的工作也相当有帮助。我还要感谢2010年春季我在香港中文大学开办的维特根斯坦研讨班的参加者。

缩 写

X 三个频繁引证的维特根斯坦文本：

TLP 《逻辑哲学论》，C. K. 奥格登译（伦敦：劳特利奇出版社，1922年）；《逻辑哲学论》，D. F. 皮尔斯和 B. F. 麦克奎尼斯译（伦敦：劳特利奇出版社，1961年）。引文依著作的命题编号，除非另有说明。

BB 《蓝皮书与褐皮书》（纽约：哈珀·柯林斯出版社，1960年）

PI 《哲学研究》，G. E. M. 安斯康姆译（牛津：布莱克威尔出版社，1958年）。引文依著作的段落编号，除非另有说明。

引证的维特根斯坦的其他著作：

CV 《文化与价值》，G. H. 冯·赖特、彼得·温奇译（牛津：布莱克威尔出版社，1980年）

GT 《1914—1916年私人日记》，W. 鲍曼编（维也纳：图里亚和康德出版社，1991年）

LC 《关于美学、心理学和宗教信仰的讲演和谈话》，瑟里

- 尔·巴雷特编（伯克利：加利福尼亚大学出版社，1972年）
- LE “关于伦理学的讲演”，载詹姆斯·克兰格和阿尔弗雷德·诺德曼编《哲学时刻》（印第安纳波利斯：哈克特出版社，1993年）
- NB 《1914—1916年笔记》，G. H. 冯·赖特和G. E. M. 安斯康姆编，G. E. M. 安斯康姆译，第二版（芝加哥：芝加哥大学出版社，1979年）
- OC 《论确实性》，G. E. M. 安斯康姆和G. H. 冯·赖特编，戴尼斯·保罗和G. E. M. 安斯康姆译（牛津：布莱克威尔出版社，1969年）。引文依段落编号。
- PR 《哲学评论》，雷蒙德·哈格里夫斯和罗格·怀特译（芝加哥：芝加哥大学出版社，1975年）
- RC 《关于颜色的评论》，G. E. M. 安斯康姆编，琳达·xi
麦卡利斯特和玛格丽特·谢特勒译（伯克利：加利福尼亚大学出版社，1978年）。引文依段落编号。
- RF “关于弗雷泽《金枝》的评论”，载詹姆斯·克兰格和阿尔弗雷德·诺德曼编《哲学时刻》（印第安纳波利斯：哈克特出版社，1993年）
- RFM 《关于数学基础的评论》，G. E. M. 安斯康姆译，修订版（麻省剑桥：麻省理工学院出版社，1983年）
- Z 《字条集》，G. E. M. 安斯康姆和G. H. 冯·赖特编，G. E. M. 安斯康姆译（伯克利：加利福尼亚大学出版社，1967年）。引文依段落编号。

目 录

第一章 身处时境的思想家	(1)
一个身处十字路口的人	(2)
从维也纳到剑桥	(6)
《逻辑哲学论》的双面	(8)
返回维也纳	(12)
维也纳学派	(16)
返回剑桥	(18)
风景速写	(21)
最后岁月	(23)
被疏远的思想家	(24)
维特根斯坦的地位	(28)
第二章 世界及其结构	(32)
“世界是所发生的一切”	(33)
世界的实体	(35)